

Germany-Erfurt: Architectural, engineering and planning services

OJ S 70/2023 07/04/2023

Contract notice – utilities

Services

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Thüringer Fernwasserversorgung AöR

Postal address: Haarbergstraße 37

Town: Erfurt

NUTS code: DEG01 Erfurt, Kreisfreie Stadt

Postal code: 99097

Country: Germany

E-mail: info@thueringer-fernwasser.de

Telephone: +49 3615509101

Fax: +49 3615509111

Internet address(es):

Main address: <https://www.deutsche-evergabe.de>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/F272CFB6-8ABF-4BC2-BFD3-6075BBECCBE6

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/F272CFB6-8ABF-4BC2-BFD3-6075BBECCBE6

Electronic communication requires the use of tools and devices that are not generally available. Unrestricted and full direct access to these tools and devices is possible, free of charge, at: <https://www.deutsche-evergabe.de>

I.6. Main activity

Water

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Kapazitätserweiterung Trinkwasseraufbereitungsanlage Zeigerheim

Reference number: 90827/23

II.1.2. Main CPV code

71240000 Architectural, engineering and planning services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Planung der baulichen und ausrüstungstechnischen Erweiterung der Trinkwasseraufbereitungsanlage Zeigerheim mit dem Ziel der Kapazitätserhöhung einschließlich der Planung der erforderlichen EMSR-Technik

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes
Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description

II.2.1. Title

Los 1 Planung Ingenieurbauwerke
Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

71300000 Engineering services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEGOI Saalfeld-Rudolstadt
Main site or place of performance: in den Vergabeunterlagen aufgeführt

II.2.4. Description of the procurement

Los 1 – Planung nach HOAI 2021 Teil 3, Objektplanung sowie weitere Fachplanungs- und Beratungsleistungen Teil 5, Anlage 1 HOAI 2021 und besondere Leistungen, § 43 Abs. 4 Ingenieurbauwerke Anlage 12,

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2023 End: 31/03/2032
This contract is subject to renewal: no

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged number of candidates: 3 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

Bewerber für das Los 1 Objektplanung müssen das Los 2 Tragwerksplanung mit anbieten.
Eine gemeinsame Vergabe an einen Bieter ist vorgesehen.

1. Finanzielle/wirtschaftliche Leistungsfähigkeit Los 1

1.1 Umsatz: gemittelter Gesamt-Netto-Umsatz der letzten drei Jahre (2020-2022): (Wichtung 15 %)

2. Technische und berufliche Leistungsfähigkeit Los 1

2.1 Referenzen vergleichbarer Leistungen des Ingenieurbüros (Erweiterungen /Instandsetzungen oder Neubauten von Trinkwasserauf-bereitungsanlagen mit einer Kapazität

von mind. 50.000 m³/d), bewertet nach Bearbeitungsstand. Es werden auch Referenzen berücksichtigt, die mehr als drei Jahre - bis zu 10 Jahren (2012 bis 2022) - zurückliegen: (Wichtung 15 %)

2.2 Persönliche Referenzen vergleichbarer Leistungen der Projektingenieure (Erweiterungen /Instandsetzungen oder Neubauten von Trinkwasserauf-bereitungsanlagen mit einer Kapazität von mind. 50.000 m³/d), bewertet nach Bearbeitungsschwerpunkt. Es werden auch Referenzen berücksichtigt, die mehr als drei Jahre - bis zu 10 Jahren (2012 bis 2022) - zurückliegen: (Wichtung 18 %)

3. Angaben zum Qualitätsmanagement im Unternehmen
(Dokumentation über alle Leistungsphasen): Wichtung 15 %

Die detaillierte Bewertungsmatrix ist Bestandteil der Vergabeunterlagen.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Los 2 Tragwerksplanung
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

71300000 Engineering services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEG0I Saalfeld-Rudolstadt
Main site or place of performance: in den Vergabeunterlagen aufgeführt

II.2.4. Description of the procurement

Los 2 - Planung nach HOAI Teil 4 Fachplanung Abschnitt 1 Tragwerksplanung sowie besondere Leistungen, § 51 Abs. 5 Tragwerksplanung Anlage 14

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2023 End: 31/12/2025
This contract is subject to renewal: no

II.2.9.

Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged number of candidates: 3 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

Für Los 2 Tragwerksplanung ist eine gemeinsame Vergabe mit Los 1 Objektplanung an einen Bieter vorgesehen.

Los 2 - Tragwerksplanung

1. Referenzen vergleichbarer Leistungen des Ingenieurbüros (signifikante Projekte der Tragwerksplanung zur Erweiterungen/Instandsetzungen oder Neubauten von Ingenieurbauwerken zur Trinkwasseraufbereitung). Bis zu 3 Projekte je Bearbeitungsschwerpunkt sind zu belegen. Der erzielte Projektbearbeitungsstand (bis 12 /2022) ist maßgebend.

Es werden auch Referenzen berücksichtigt, die mehr als drei Jahre - bis zu 10 Jahren (2012 bis 2022) - zurückliegen: Wichtung 10 %

2. Persönliche Referenzen vergleichbarer Leistungen der Projektingenieure (signifikante Projekte der Tragwerksplanung zur Erweiterungen/ Instandsetzungen oder Neubauten von Ingenieurbauwerken zur Trinkwasseraufbereitung). Bis zu 3 Projekte je Bearbeitungsschwerpunkt sind zu belegen. Der erzielte Projektbearbeitungsstand (bis 12 /2022) ist maßgebend. Es werden auch Referenzen berücksichtigt, die mehr als drei Jahre - bis zu 10 Jahren (2012 bis 2022) - zurückliegen: Wichtung 12 %

3. Projektteam

Namentliche Benennung der Projektingenieure inkl. Qualifikationsnachweisen mit Kernaufgabe im geplanten Projektteam (ohne Geschäftsführer): Wichtung 15 %

Die detaillierte Bewertungsmatrix ist Bestandteil der Vergabeunterlagen.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Los 3 – Technische Ausrüstung (EMSR)
Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

71300000 Engineering services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEG0I Saalfeld-Rudolstadt

Main site or place of performance: in den Vergabeunterlagen aufgeführt

II.2.4. Description of the procurement

Los 3 – Fachplanung nach Teil 4, Abschnitt 2 HOAI 2021, Anlagengruppe 4 (EMSR).
Zum Los 3 gehört die Anpassung und Erweiterung der vorhandenen Automatisierungsstationen.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2023 End: 31/03/2032

This contract is subject to renewal: no

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged number of candidates: 3 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

1. Finanzielle/wirtschaftliche Leistungsfähigkeit

1.1 Umsatz: gemittelter Gesamt-Netto-Umsatz der letzten drei Jahre (2020-2022) des Unternehmens (ohne Nachunternehmer): Wichtung 15 %

2. Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

2.1 Referenzen vergleichbarer Leistungen des Ingenieurbüros, bis zu 3 Projekte (Bausumme netto > 400 T€) mit qualifizierten und nachprüfbaren Referenzschreiben und Angabe des jeweiligen Projektbearbeitungsstandes bis 12/2022: Wichtung 25 %

2.2 Persönliche Referenzen vergleichbarer Leistungen der Projektingenieure

Bis zu 3 Projekte (Bausumme netto > 400 T€) je Bearbeitungsschwerpunkt mit qualifizierten und nachprüfbaren Referenzschreiben und Angabe des erzielten Projektbearbeitungsstand (bis 12/2022): Wichtung 30 %

2.3 Projektteam

Namentliche Benennung der Projektingenieure inkl. Qualifikationsnachweisen mit Kernaufgabe im geplanten Projektteam (ohne Geschäftsführer): Wichtung 15 %

Die detaillierte Bewertungsmatrix ist Bestandteil der Vergabeunterlagen.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Angaben gemäß Formblatt VHB 124 LD und Nachweis (Kopie) der Eintragung im Handels- oder Berufsregister

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Neben den Angaben und Erklärungen im Formblatt Eigenerklärung 124 LD wird verlangt:

1. Bestätigung des Mindestjahresumsatzes für Leistungen Los 1 und Los 2 in Höhe von € 1.000.000,00; sowie
für Los 3 in Höhe von € 300.000,00
 2. Nachweis Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung mit Mindestdeckungssumme für Los 1 bis Los 3 von
€ 3 Mio. für Personenschaden und für das Los 1 iVm Los 2 von € 2 Mio. für Sach- und Vermögensschaden
und für Los 3 von € 600 T€ für Sach- und Vermögensschaden
- Minimum level(s) of standards possibly required:

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Neben den Angaben und Erklärungen im Formblatt Eigenerklärung 124 LD wird verlangt:

Los 1+2: Gesamtzahl der Mitarbeiter des Ingenieurbüro; Anzahl der Ingenieure / Statiker / Techniker im Unternehmen; Angaben zum Personaleinsatz; Angabe von mindestens einer Referenz vergleichbarer Leistungen: Neubau oder Erweiterung von Trinkwasseraufbereitungsanlagen mit einer Kapazität von mind. 50.000 m³/d des Ingenieurbüros und des vorgesehenen Projektleiters, es werden auch Referenzen berücksichtigt, die mehr als drei Jahre - bis zu 10 Jahren (2012 bis 2022) - zurückliegen jeweils mit Angabe von Details der jeweiligen Referenzen unter Angabe von Ansprechpartnern für die IBW Objektplanung; Persönliche Referenzen der für die örtliche Bauüberwachung vorgesehenen Person zu vergleichbaren Leistungen; Persönliche Referenzen der für den Hygienekoordinator vorgesehenen Person zu vergleichbaren Leistungen; Angaben zum Qualitätsmanagement des Unternehmens

Los 3: Gesamtzahl der Mitarbeiter des Ingenieurbüros; Anzahl der Ingenieure / Techniker im Unternehmen; Angaben zum Personaleinsatz; Angabe von mindestens einer Referenz vergleichbarer Leistungen (Neubau und oder Erweiterung Trinkwasseraufbereitungsanlagen) des Ingenieurbüros und des vorgesehenen Projektleiters, es werden auch Referenzen der letzten 10 abgeschlossenen Geschäftsjahren (2012 bis 2022) berücksichtigt, jeweils mit Angabe von Details der jeweiligen Referenzen unter Angabe von Ansprechpartnern; Persönliche Referenzen der für die Leistungsphase 8 (örtliche Bauüberwachung) vorgesehenen Person zu vergleichbaren Leistungen; Angaben zum Qualitätsmanagement des Unternehmens

Unterbeauftragung:

Im Falle der Beauftragung von Unterauftragnehmern sind die Teile des Auftrages, die im Wege der Unterauftragsvergabe an Dritte vergeben werden sollen (FB 235), und, falls zumutbar, die vorgesehenen Unterauftragnehmer (FB 233) zu benennen. Sofern vorgesehene

Unterauftragnehmer bezüglich der Leistungsfähigkeit des Bewerbers an dessen Stelle treten, ist die Leistungsfähigkeit des vorgesehenen Unterauftragnehmer für die zu übernehmende Leistung für die Eignungsprüfung nachzuweisen.

Vor Zuschlagserteilung ist dem Auftraggeber nachzuweisen, dass dem Bieter die erforderlichen Mittel dieser Unterauftragnehmer zur Verfügung stehen (FB 236).

Minimum level(s) of standards possibly required:

III.1.4. Objective rules and criteria for participation

List and brief description of rules and criteria:

Der Auftraggeber behält sich vor, den Auftrag auf der Grundlage der Erstangebote zu vergeben, ohne in Verhandlungen einzutreten.

III.1.6. Deposits and guarantees required

III.1.7. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.8. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftende Bietergemeinschaft mit einem bevollmächtigten Vertreter. Die Vorlage einer von allen Mitgliedern der Bietergemeinschaft unterschriebenen Erklärung über die Bildung einer Bietergemeinschaft für den Fall der Auftragserteilung (FB 234) wird gefordert.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated procedure with prior call for competition

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 08/05/2023 Local time: 16:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

Date: 22/05/2023

IV.2.4.

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 30/09/2023

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer ddes Freistaates Thüringen beim Thüringer

Landesverwaltungsamt

Postal address: Jorge-Semprun-Platz 4

Town: Weimar

Postal code: 90423

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@tlvwa.thueringen.de

Telephone: +49 361573321254

Fax: +49 361573321059

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

(1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber/Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen.

(2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen.

(3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen.

(4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

VI.5. Date of dispatch of this notice

05/04/2023